

京都産業21

Kyoto Industrial Support Organization 21

No.15 / 2002.6

News

財団法人 京都産業21

〒600-8813

京都市下京区中堂寺南町17

京都府産業プラザ2F

(京都市リサーチパーク内)

URL : <http://www.ki21.jp>

E-mail : office@ki21.jp

<http://www.ki21.jp>

展示交流会KYOTO in



ビジネスシヨウ2002 OSAKA

6月12日(水)～14日(金)インテックス大阪 ～ご来場お待ちしております～

京都産業21では、京都府内中小企業の新規取引先の開拓や開発製品・技術等の販路開拓の促進を図るため、来る6月12日(水)から14日(金)までの3日間、(社)日本経営協会・大阪商工会議所主催によるビジネスシヨウ2002 OSAKA(インテックス大阪1号館)に、京都産業21コーナーを確保して「展示交流会KYOTO in ビジネスシヨウ2002 OSAKA」を開催いたします。

是非ともご来場頂き、京都から参加する中小企業(8社)の優秀な技術や製品等をご覧下さい。12・13日は招待券が必要です。招待券を御希望の方は、当財団・企業振興課までお問い合わせ下さい。

なお、14日は一般公開されます。(ビジネスシヨウ2002 OSAKA公式サイト <http://bs.noma.or.jp/osaka/> から事前登録して、招待日登録証を入手いただくこともできます。)

また、本展示会を当財団ホームページ「Virtual展示会」においてご紹介致しておりますのでご覧ください。(URL:<http://www.ki21.jp/tenji/index.html>)

開催概要

会期：平成14年6月12日(水)～14日(金)10:00～17:00

会場：インテックス大阪1号館 大阪市住之江区南港北1-5-102
財団法人京都産業21コーナー(1KY01～5KY09)

内容：「ブロードバンド時代に飛躍するビジネスと社会」をテーマに、会場は7つのゾーンに分けて展示開催されます。

- | | |
|------------------|-------------------|
| 1 ビジネスソリューションゾーン | 5 デジタルライフゾーン |
| 2 モバイル&ネットワークゾーン | 6 ネットビジネス&サービスゾーン |
| 3 オフィスゾーン | 7 主催者企画ゾーン |
| 4 デジタルプロダクツゾーン | |

詳しくはHPをご覧ください。(<http://bs.noma.or.jp/osaka/>)



昨年の会場風景

お問い合わせは

当財団 産業振興部企業振興課

TEL 075-315-8590 / FAX 075-315-9240 E-mail: kigyo@ki21.jp

INDEX

展示交流会KYOTO	省エネルギー相談のご案内	5
in ビジネスシヨウ2002 OSAKA開催のお知らせ	ジョトロ京都情報デスク貿易セミナーのご案内 参加無料	5
「展示交流会KYOTO in ビジネスシヨウ2002 OSAKA」	あっせん情報(発注・受注コーナー)	6
財団法人京都産業21コーナー出展企業のご紹介	取引適正化無料法律相談日のお知らせ	7
「中小企業テクノフェア2002」出展企業募集のお知らせ	「あきんど講座」リピーターセミナー開催のお知らせ	7
<ケータイ国際フォーラム>	小規模起業者等設備貸与(割賦・リース)制度のご案内	8
ITライフスタイルプラザ・シンポジウム開催結果報告	小規模起業者等設備資金貸付制度のご案内	8
「ビジネスプラン可能性調査支援事業」平成14年度募集のご案内	3次元CAD/CAMセミナー参加者募集!!	8

財団法人京都産業21コーナー出展企業のご紹介

1KY01	栄進電機 株式会社	代 表 者	代表取締役社長 岩内 義夫
所 在 地	〒607-8258 京都市山科区小野西浦5	TEL&FAX	075-572-6151 / 075-572-6186
U R L	http://www.jade.dti.ne.jp/ eishinkk	お問い合わせ先	商品開発部 山下 芳晴
E-mail	eishinkk@jade.dti.ne.jp		
資本金/従業員	1,000万円 / 50名		
展 示 品 目 み どころ	いつでもどこでもスピーカー“アタッチャブルスピーカー”、超小型、超軽量プラグ形スイッチングACアダプタ。アタッチャブルスピーカーはいつでもどこでも愉しめる新しいスピーカーのスタイルを提案します。弊社のスイッチングACアダプタは軽量、小型で各種機器に対応します、携帯性にも優れています。(PSE認証取得)		



1 KY02	プロニクス 株式会社	代 表 者	代表取締役 井上 仁良
所 在 地	〒611-0041 宇治市槇島町落合144-7	TEL&FAX	0774-28-1045 / 0774-28-1048
U R L	http://www.pronics.net	お問い合わせ先	営業部 山本 泉
E-mail	info@pronic.net		
資本金/従業員	1,000万円 / 44名		
展 示 品 目 み どころ	プラスチック成形の精密部品のサンプルと細穴加工のサンプルを展示し、検査・測定業務は、パネル展示で業務の説明を致します。検査・測定を専門とした会社は、現在日本全国で十数社ありますが、モールド型の製作・施工し、インジェクション成形(試作・量産)し、出来上がった製品の検査・測定を一貫したシステムで実践しているのはプロニクスだけです。		



1KY03	大東工業 株式会社	代 表 者	代表取締役社長 森 次郎
所 在 地	〒611-0041 宇治市槇島十一-170-3	TEL&FAX	0774-23-6221 / 0774-21-8050
U R L	http://www.meix-net.or.jp/ daito-kk/	お問い合わせ先	技術部 福井 渉
E-mail	daito-kk@meix-net.or.jp		
資本金/従業員	1,000万円 / 50名		
展 示 品 目 み どころ	ファイル自動検索システム。 乱雑にしまわれたファイルを短時間で手早く検索しお知らせ致します。		





1KY04	キララ21	代 表 者	代表 野村 清治
所 在 地	〒603-8216 京都市北区紫野門前町56-3-507	TEL&FAX	075-494-6700 / 075-494-6710
U R L	http://vegetable.21jp.com	お問い合わせ先	代表 野村 清治
E-mail	nomura@21jp.com		
資本金/従業員	- / 4名		
展 示 品 目 み どころ	PCサーバーソフト「野菜畑」シリーズ。ファイルサーバー版「だいこん」他、シリーズ製品を展示。市販パソコン上で動作する、サーバー用ソフトウェアです。パソコンに「野菜畑」CD-ROMを入れて、電源をONするだけで、サーバーとして使用できるようになります。		




1KY05	株式会社 京都テクノシステム	代 表 者	取締役最高執行責任者 川島 哲郎
所 在 地	〒600-8815 京都市下京区中堂寺栗田町1KRP6号館301	TEL&FAX	075-313-5851 / 075-313-5835
U R L	http://www.donet.co.jp/techno	お問い合わせ先	金田 哲郎
E-mail	kanada@donet.co.jp		
資本金/従業員	1000万円 / 12名		
展 示 品 目 み どころ	指紋認証出退勤システム、顧客分析ポイントシステム、など。 指紋認証出退勤システムはWebベースで作成、携帯電話との連動も可。		



1KY06	星和情報システム 株式会社	代 表 者	代表取締役社長 荒木 武彦
所 在 地	〒619-0237 相楽郡精華町光台1丁目7 けいはんなプラザ ラボ棟13階	TEL&FAX	0774-98-3720 / 0774-98-3731
U R L	http://www.seis.co.jp	お問い合わせ先	企画開発部営業課 前川 浩昭
E-mail	office@seis.co.jp		
資本金/従業員	5 000万円 / 19名		
展 示 品 目 み どころ	セキュリティ面を重視したドキュメント管理システム。 LED表示、音声によるネットワーク配信システム。 従来の文書管理の仕組みに加えてセキュリティ面 を重視した文書管理製品や、インターネット対応 のLED表示器及び音声出力装置へのネットワーク によるデータ配信の仕組みなど、様々なご要望に お応えします。		

1KY07	株式会社 ハイパーテック	代 表 者	代表取締役 小川 秀明
所 在 地	〒600-8813 京都市下京区中堂寺南町17 KRP 財団法人京都高度技術研究所3F	TEL&FAX	075-322-1228 / 075-315-8843
U R L	http://www.hypertech.co.jp	お問い合わせ先	代表取締役 小川 睦美
E-mail	info@hypertech.co.jp		
資本金/従業員	1 000万円 / 10名		
展 示 品 目 み どころ	特許明細書作成支援ソフト「Patent Creator」と DVD-Videoオーサリングシステムの出展をしま す。特許明細書作成支援ソフトで弁理士ノウハウ チェックデモと、DVD-Videoの制作がドラッグ& ドロップの簡単操作で制作可能な、低価格/Windo ws対応/DVD-Videoオーサリングソフトをご紹介。		

1KY08	バンテック 株式会社	代 表 者	代表取締役 馬場 喜芳
所 在 地	〒600-8431 京都市下京区綾小路通り新町東入 善長寺町143 マスギビル5階	TEL&FAX	075-342-4623 / 075-342-4625
U R L	http://www.vansoft.co.jp	お問い合わせ先	営業部 松田 文雄
E-mail	Vantec@vansoft.co.jp		
資本金/従業員	1 000万円 / 40名		
展 示 品 目 み どころ	Webカタログ営業支援システム「WeComVisio n」を始めとするWebソリューション。「WeCom Vision」には次のようなメリットがあります。 1) 情報提供のスピードアップとコストダウン。 2) Webの特徴を生かした多面的な販売促進。 3) デジタルデータの有効活用・情報共有。		

「中小企業テクノフェア2002」出展企業募集のお知らせ

～ 未来を支える技術の結晶 ～

<http://www.sme-tf.org/>

大阪・東京両会場 開催決定! ただ今、出展者募集中!

財団では、中小企業の優秀な技術、製品等を一堂に展示、紹介し、新規取引先の開拓及び広域的な受注機会の増大を図ることにより、中小企業の自立化、国際化を促進、また地域経済の活性化を促進することを目的に「中小企業テクノフェア2002」を開催いたします。

ただ今、出展者を募集中、みなさまのお申込をお待ちしております。詳しくはお問合せ下さい。

会場・会期及び内容

大阪会場
場所：インテックス大阪4号館 大阪府大阪市住之江区南港北1-5-102
会期：平成14年9月11日(水)～13日(金) 午前10時～午後5時(最終日午後4時終了)
同時併催展：中小企業ビジネスメッセ、外食産業フェア、 西日本玩具見本市

東京会場
場所：東京ビッグサイト(東京国際展示場)東5・6ホール 東京都江東区有明3-21-1
会期：平成14年9月25日(水)～9月27日(金) 午前10時～午後5時(最終日午後4時終了)
同時併催展：中小企業ビジネスメッセ、土壌・地下水環境展、洗 浄総合展、テクノロードやまがた・国際新技術フェア2002

出展料・申込方法

当財団 産業振興部 企業振興課 担当:内田 庚でお問い合わせ下さい。
<TEL:075-315-8590 E-mail:uchida@ki21.jp>

申込締切 両会場共 平成14年6月21日(金)厳守

その他 昨年度来場者数 大阪会場 22 178人 東京会場 89 253人



ITライフスタイルプラザ・シンポジウム開催結果報告

当財団では、日本自転車振興会の補助を受け、平成14年3月27日～28日の2日間にわたり、ケータイ国際フォーラムの併催イベントとして「ITライフスタイルプラザ・シンポジウム」を開催しました。

<ITライフスタイルプラザ>

最新のIT技術を活用した新たなライフスタイルをメーカー・研究機関等の協力により府民が楽しみながら学び、考え、提案する機会として開催しました。

- ・会期 平成14年3月27(水)～3月28日(木)
- ・場所 京都府総合見本市会館(パルスプラザ)
大展示場、第1、2展示場、多目的広場
- ・参加者 約35,000人

企業・研究機関等による主な参加・体験型展示

《学ぶ》 <ケータイの歴史>
<ケータイを実現した技術>

《人に優しく》 <ユニバーサルデザイン>
<街中インターネット体験サロン>



《動く》 <近未来の運行管理システム>
<カーコミュニケーション>

《くらす》 <家庭のくらしのネットワーク化>

《遊ぶ》 <モバイル競輪>
<ゲームキューブコーナー>



府民参加型イベント

小学生絵画コンテスト
「わたしたちの考える、
未来のくらし～コンピュータや携帯電話、
インターネットがかえるくらし～」

FM京都ライブ放送
(入場者等参加型DJ・SHOW)



学生(立命館大学ベンチャー・ビジネス・コミュニティ)等によるケータイラリー、ケータイ早撃ちコンテスト

組み紐ストラップづくり及びEV(電気自動車)インターネットカーの試乗体験

<ITライフスタイルシンポジウム>

開催日時 平成14年3月28日(木) 11:00～17:00

実施場所 パルスプラザ稲盛ホール

参加者 延1,000人

- ・セミナー1
「ケータイが拓く近未来のライフスタイル」
- ・セミナー2
「ケータイ依存時代の+(プラス)と-(マイナス)」
- ・パネルディスカッション
「ITを生かした人に優しいライフスタイルづくり」



「ビジネスプラン可能性調査支援事業」平成14年度募集のご案内

～ ビジネスプランの実現に必要なF/S調査を行います～

当財団では、新規創業や新事業の拡大をめざす意欲のある中小企業のビジネスプラン(事業計画)の実現を支援するため、「ビジネスプラン可能性調査支援事業」を実施します。

この事業は、当財団が、ビジネスプランを募集・採択して、商品化・事業化に必要な可能性調査(F/S調査)を専門調査機関に委託して実施し、その調査結果を、申請者に提供して、速やかな事業の立上げに役立てていただくものです。

調査内容 申請者が顧客に提供する製品・商品・サービス等に関し、その市場規模や競合商品、販売価格、顧客層など、商品化・事業化に必要な可能性調査を行います。

調査委託金額 1件当り100万円～300万円程度の範囲内で財団が決定します。
(申請者の自己負担により、追加の調査を併せて行うことも可能です。)

調査実施期間 平成14年9月～平成15年2月

採択予定件数 4件程度

応募対象者：京都府内に事業所又は事業の拠点となる場所を有する中小企業者及び創業者をめざす方で、次の全てに該当する方とします。

- (1) 新規創業又は新分野への進出、新事業の拡大をめざす意欲があること。
- (2) 調査の対象となる製品・商品・サービス等の内容が、具体化されていること。
- (3) 調査すべきテーマ・内容が、具体的に特定されていること。
- (4) この調査を行うことにより、速やかな商品化・事業化の実現が期待できること。

応募の締切：平成14年7月9日(火)

申込方法：募集案内と申請書様式を当財団まで請求のうえ、所定の申請書をご提出ください。

また、当財団ホームページからもダウンロードできます。(<http://www.ki21.jp>)

詳しい内容については、当財団 新事業支援部 経営革新課までお問合せください。

TEL 075-315-8848 / FAX 075-323-5211 E-mail kakushin@ki21.jp

省エネルギー相談のご案内

中小企業の省エネルギーについて、お気軽にご相談下さい。

当財団では、**何日でも、何処へでも**、「熱、電気、」の専門知識を持った《相談員》がお伺いします。(無料)

1. 空調機、冷凍庫等の電力削減方法。
2. 照明の省エネ、蛍光灯、水銀灯、各種ランプの比較。
3. 電力料金の仕組み。契約電力と基本料金の関係。電力契約の見直し。
4. その他、省エネルギーに関する事。

上記のような事で、お困りのときは適切なアドバイスをして、お役に立ちます。

本格的に、「省エネルギー設備の導入・改善を進めたい」とお考えの企業主の方には、中小企業総合事業団から《専門員》を派遣し、支援をします。(有料)

【お問い合わせは】 当財団 企業振興課 TEL 075-315-8590

ジトロ京都情報デスク貿易セミナーのご案内 参加無料

中国における物流の現状と問題点

日時：平成14年7月2日(火)14:00～16:30

場所：京都市サードパーク(西地区)サイエンスセンタービル4号館ルーム2

講師：榊山九 国際事業本部副本部長 賀来紀久男氏

貿易実務講座 3回シリーズ

第1回 平成14年7月4日(木)13:30～16:00 「見積書と契約書」

第2回 平成14年7月11日(木)13:30～16:00 「決済条件と外国為替」

第3回 平成14年7月18日(木)13:30～16:00 「受渡条件と保険」

場所：京都市サードパーク(西地区)サイエンスセンタービル4号館ルーム2

申込先 当財団 ジトロ京都情報デスク 相談員 河野)

TEL&FAX 075-325-2075 E-mail kyotoinf@jetro.co.jp

あっせん情報

このコーナーについては、産業振興部 企業振興課までお問い合わせください。
 なお、あっせんを受けられた企業は、その結果についてご連絡ください。

企業振興課 TEL 075 - 315 - 8590

発注コーナー

(平成14年5月27日調)

業種 No.	発注品目	加工内容	地 域 資本金 従業員	発注案件						
				必要設備	材料等	数量	金額	支払条件	希望地域	運搬
織-1	スリーマー	裁断～縫製～ 仕上	大阪府 東大阪市 1000万円 18名	千鳥縫いミシン、 メローミシン、裾引きミシン、 裁断機、プレス	3000～10000	話し合い	15・25日 25・5日支払	京都府	片持ち	

受注コーナー

(平成14年5月27日調)

業種 No.	加工内容	主要加工 (生産) 品目	地 域 資本金 従業員	主要設備	月間の 希望する 金額等	希望する 地域	備考 能力 特徴 経験等
機-1	機械加工	省力化機器部品	京都府 久世郡 個人 1名	MC、立フライス盤#2	話し合い	不問	「BPNet」 受注 No.0214
機-2	製缶溶接	建築金物	京都市 南区 個人 2名	プレスブレーキ、シャーリング、 アーク溶接機、 アルゴン溶接機	話し合い	不問	
機-3	切削加工	一般機械器具部品	京都市 山科区 個人 1名	立フライス盤#2、ボール盤	話し合い	不問	
機-4	溶接加工	建築装飾金物 (看板、サッシ)	京都府 船井郡 個人 1名	プレスブレーキ、シャーリング他	話し合い	不問	
機-5	ディップ加工、 調整・検査、組立	基板、エレクトロニクス 関連品	京都府 久世郡 300万円 20名	製造設備一式、測定器多数	話し合い	不問	「BPNet」 受注 No.0213
機-6	一般切削加工	産業用機械部品	京都市 南区 個人 3名	立MC、NC旋盤、汎用旋盤、 汎用フライス盤、ボール盤他	話し合い	不問	
機-7	精密板金加工	制御盤等筐体、 小物部品	京都府 城陽市 300万円 3名	シャーリング、NCタレパン、 コーナーシャー、 プレスブレーキ、スポット・ アルゴン・アーク等 各種溶接機他	話し合い	不問	
機-8	精密板金加工	薄板精密板金部品	京都府 宇治市 500万円 17名	NCタレパン、シャーリング、 プレスブレーキ、 溶接機田	話し合い	不問	
機-9	製缶、板金加工	制御盤、分電盤等の筐 体、フレーム、カバー等	京都市 右京区 1000万円 6名	シャーリング、NCタレパン、 コーナーシャー、 プレスブレーキ、スポット・ アルゴン・アーク等 各種溶接機、6尺旋盤、 ホイスト	話し合い	不問	
軽-1	ダンボール製造	ダンボールケース	京都府 福知山市 320万円 4名	断裁機、ステッチャー	話し合い	不問	

業種 No.	加工内容	主要加工 (生産) 品目	地 域 資本金 従業員	主要設備	月間の 希望する 金額等	希望する 地域	備考 能力 特徴 経験等
他-1	商業用デザインHP 制作、印刷一般、 CDROM制作等	ホームページ、CD- ROM等	京都市 下京区 300万円 5人	DTP製版設備、インターネット用サーバー	話し合い	不問	「BPNet」 受注 No.0215

*備考欄に「BPNet」の表記がある場合は、ホームページのBPNetで詳細がご覧いただけます。
「BPNet」のURLは、<http://www.ki21.jp/BPN/>です

取引適正化無料法律相談日のお知らせ

当財団では、取引に関する法律問題や苦情・紛争及び経営活動で生じる様々な法的問題でお困りの中小企業の方に対し、顧問弁護士による**無料**相談を下記のとおり行っておりますので、ご利用ください。

相談日 平成14年6月の相談日は11日(火)です。
平成14年7月の相談日は9日(火)です。
相談時間 13:30～16:00です。
相談場所 当財団 相談室
京都市下京区中堂寺南町17(京都府産業プラザ2階)
申込方法 事前に相談内容を当財団 産業振興部 企業振興課までご連絡ください。
TEL 075-315-8590 / FAX 075-315-9240 E-mail:kigyo@ki21.jp

「あきんど講座」リピーターセミナー 開催のお知らせ

「おもてなしの極意」 繁盛の秘訣をまるごと公開します!!

当財団<京都小売商業支援センター>では、「あきんど講座」として、勢いのある元気なお店を見習い、経営力アップに役立てていただくために、「京ブランド・サービス」の根幹とも言える「おもてなしの極意・感動シーン」を再現するリピーターセミナーと中元商戦へのひと工夫として、ラッピング実習を開催します。



本田妃世 氏

1 リピーターセミナー	2 ラッピング実習
日 時：平成14年6月14日(金) 13:30～15:30 会 場：京都リサーチパーク内 講 師：本田妃世 氏 内 容：「おもてなしの極意」 お客さまのハートを「ギュッ」とつかむ接客対応法 満足から感激・感動へのモノとコト わんさワンサと感動シーンを再現 定 員：60名	日 時：平成14年6月7日(金) 13:30～15:30 会 場：京都リサーチパーク内 講 師：笹井和美 氏 定 員：20名限定 受講料：2,000円

『「京ブランド」ニーズ調査結果報告書』が出来ました

中小小売商業者のビジネスヒント集になっていますので、経営改善や新たな事業展開にご活用下さい。ご希望の方に配布しておりますので、お問合せ下さい。

お 問 合 せ 先

当財団 産業振興部 商業支援課(京都小売商業支援センター)
TEL 075-315-9090 E-mail:retail@mail.joho-kyoto.or.jp

小規模企業者等 設備貸与(割賦・リース)制度のご案内

設備貸与制度は、小規模企業者等の方が経営基盤強化に必要な設備を導入しようとする時、これから創業しようとする方が必要な設備を導入しようとする時、希望される設備を財団が代わってメーカーやディーラーから購入して、その設備を長期かつ低利で割賦販売またはリースする制度です。

対象企業規模	従業員数 20人以下(商業・サービス業は5人以下)		
貸与限度額	50万円～6,000万円		
割賦期間及びリース期間	[割賦]	7年以内(ただし、法定耐用年数以内)	
	[リース]	3～7年(法定耐用年数に応じて)	
割賦損料率及び月額リース料率	[割賦]	年2.75%	[リース]
			3年.....3.006% 4年.....2.312%
			5年.....1.886% 6年.....1.609%
			7年.....1.408%

小規模企業者等 設備資金貸付制度のご案内

設備資金貸付制度は、小規模企業者等の方が経営基盤強化に必要な設備を導入しようとする時、これから創業しようとする方が必要な設備を導入しようとする時、設備資金の2分の1以内を無利子でご融資するものです。

対象企業規模	設備貸与制度に同じ
貸付限度額	50万円～4,000万円
償還期間	7年以内(ただし、法定耐用年数以内)

一定の要件を満たす連帯保証人が必要です。また、必要に応じて不動産担保等を提供していただくことがあります。従業員数が20人(商業・サービス業は5人)超50人以下の場合もある条件を満たすことにより対象とできます。詳細につきましては財団までお問い合わせください。

当財団 設備助成課 京都市下京区中堂寺南町17京都府産業プラザ2階

TEL 075-315-8591 / FAX 075-315-9240 E-mail: setubi@ki21.jp

3次元CAD/CAMセミナー参加者募集!



製造業の受発注取引において、CAD/CAMシステムの導入は非常に重要になってきています。

CAD/CAMの未導入は取引障害の要因になる恐れも今後拡大していくと考えられます。

この度、府内中小企業の方を対象に、ものづくりとITの融合効果を体験・認識していただくため、上記セミナーを3回シリーズで開催いたします。「まだ導入していない」「導入したいがどうすればよいかよく判らない」といった企業も是非御参加下さい。

内容、お申し込み等の詳細については、ご遠慮なくお問合せ下さい。

開催日時：平成14年6月21日(金) 13:30～16:30 講演
 24日(月) 10:00～12:30 14:00～16:30 3次元CAD体験セミナー
 25日(火) 10:00～12:30 14:00～16:30 3次元CAD/CAM体験セミナー
 場所：京都府中小企業総合センター 5階研修室
 〒600-8813 京都市下京区中堂寺南町17 京都府産業プラザ内
 主催：京都府中小企業総合センター・財団法人京都産業21
 お問合先：京都府中小企業総合センター 産業支援部 技術支援課 機械電気担当
 FAX:075-315-9497(TEL:075-315-8633)E-mail: mit@mtc.pref.kyoto.jp